|  |  |
| --- | --- |
| **الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية**  **جنيف، 17-15 أبريل 2019** | logo_A-[Converted] |
|  |  |
|  |  |
|  | **الوثيقة RAG19/14-A** |
|  | **27 مارس 2019** |
|  | **الأصل: بالإنكليزية** |
| اليابان | |
| مقترحات لتيسير أعمال لجان دراسات قطاع الاتصالات الراديوية بالاتحاد | |
|  | |

تقدم هذه الوثيقة مقترحات لتيسير أعمال لجان دراسات قطاع الاتصالات الراديوية بالاتحاد، لينظر فيها الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية.

# 1 الإجراء المتعلق بالتعديل أو التصويب الصياغي المحض للنصوص الصادرة عن القطاع

ينص القرار ITU-R 1-7 على إجراءات لتعديل نصوص المسائل المدروسة في قطاع الاتصالات الراديوية ونصوص توصياته صياغياً. فإذا استدعت الضرورة أثناء عملية اعتماد النص والموافقة عليه إدخال تعديلات صياغية محضة وطفيفة عليه أو تدارك أخطاء سهو أو أوجه عدم اتساق واضحة فيه، يجوز لمدير مكتب الاتصالات الراديوية، وفقاً للفقرات 6.3.2.5.A2 و6.1.2.6.A2 و6.3.2.6.A2 من هذا القرار، أن يتدارك هذه المسائل بموافقة رئيس لجنة (رؤساء لجان) الدراسات المعنية.

غير أنه إن وُجدت أخطاء سهو أو أوجه عدم اتساق واضحة في النص بعد اعتماده والموافقة عليه، فالإجراء الواجب اللازم اتخاذه في هذه الحالة هو تعديلها صياغياً وفقاً للفقرتين 4.2.5.A2 و5.2.6.A2 المتعلقتين بالمسائل والتوصيات، على التوالي. وإن أمكن أيضاً تطبيق الإجراء ذاته المنصوص عليه في الفقرات 6.3.2.5.A2 و6.1.2.6.A2 و6.3.2.6.A2 من القرار المشار إليه، أو إجراء مماثل له، على مثل هذه التعديلات أو التصويبات الصياغية المحضة، فستصبح أعمال لجان الدراسات أكثر كفاءة.

لذا، تود اليابان إحالة هذه المسألة إلى عناية الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية، بالرغم من أنها قد تكون مسألة يجب معالجتها في الجمعية.

# 2 تحديد النصوص المحدَّثة صياغياً الصادرة عن القطاع

متى حُدِّث نص إحدى المسائل المدروسة في قطاع الاتصالات الراديوية أو إحدى توصياته صياغياً، تُضاف إليه حاشية تفيد بما يلي وفقاً للفقرتين 2.4.2.5.A2 و2.5.2.6.A2 المتعلقتين بالمسائل والتوصيات، على التوالي: "قامت لجنة الدراسات *(يدرج اسم لجنة الدراسات حسبما يكون ملائماً)* للاتصالات الراديوية بإدخال تعديلات صياغية على هذه المسألة في عام (*يدرج العام الذي أدخلت فيه التعديلات)* وفقاً للقرار ITU‑R 1" أو "قامت لجنة الدراسات *(يدرج اسم لجنة الدراسات حسبما يكون ملائماً)* للاتصالات الراديوية بإدخال تعديلات صياغية على هذه التوصية في عام (*يدرج العام الذي أدخلت فيه التعديلات)"*. ولما كانت التعديلات الصياغية لا تُعد مراجعات، لا يطرأ على النسخة المعدّلة صياغياً من النص واسم الملف أي تغيير. (ملاحظة: لا يتضمن القرار ITU-R 1-7 إجراءات لتعديل تقارير قطاع الاتصالات الراديوية والكتيبات الصادرة عنه وآرائه صياغياً.)

بيد أن ذلك يؤدي إلى احتمال اختلاط الأمر على مستخدمي/قرّاء النصوص الصادرة عن القطاع. فتبعاً لتوقيت حصولهم عليها، قد تكون النصوص المختلفة المضمون، وإن كان الاختلاف صياغياً في طبيعته لا أكثر، قد وُزّعت باستخدام نفس اسم الملف وأُشير إليها جميعاً على أنها النسخة ذاتها. بل إنه في بعض الحالات، قد تؤدي التصويبات الصياغية المتمثلة في مجرد تصويب أخطاء مطبعية أو أخطاء سهو في توصية ما إلى تنفيذ هذه التوصية بطرق مختلفة.

ويمكن تلافي هذا الخلط وما قد ينطوي عليه من مخاطر إن أمكن تحديد نسخ النصوص المحدَّثة صياغياً الصادرة عن القطاع والإشارة إليها، صراحةً، بإضافة لاحقة إلى رقم كل منها. فعلى سبيل المثال، يمكن إسناد الحروف "a" و"b" و"c" إلى التحديثات الصياغية الأولى والثانية والثالثة، على التوالي، بحيث تشير التوصية ITU-R BT.2100‑1b، مثلاً، إلى التحديث الصياغي الثاني للتوصية ITU‑R BT.2100-1. فمن شأن ذلك أن يساعد القارئ على معرفة ماهية النسخة المحال إليها بالضبط.

وتقترح اليابان أن ينظر الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية في تنفيذ مكتب الاتصالات الراديوية لهذه الممارسة.

# 3 القوائم البريدية لأفرقة المقررين وأفرقة العمل بالمراسلة

تشكل القوائم البريدية أداة مفيدة لتيسير أعمال الأفرقة المنشأة في قطاع الاتصالات الراديوية بما فيها أفرقة المقررين وأفرقة العمل بالمراسلة. وإن أمكن أن يشير حقل الموضوع آلياً فيما يُعمَّم من رسائل إلكترونية عن طريق القائمة البريدية إلى اسم الفريق ورقم تسلسل الرسالة في القائمة البريدية، سيتيسر على أعضاء الفريق تحديد الرسائل الإلكترونية ذات الصلة بسهولة.

وتقترح اليابان أن ينظر الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية في تنفيذ مكتب الاتصالات الراديوية لهذه الممارسة.

# 4 تضمين توصيات القطاع مواد إعلامية

قدمت اليابان مقترحات إلى أحد الاجتماعات السابقة للفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية تلتمس فيها توضيح صفة الملاحظات والحواشي، وكذلك الملحقات والمرفقات، الواردة في توصيات قطاع الاتصالات الراديوية، واستخدامها، بتعديل "نسق توصيات القطاع". وتدرك اليابان أن الفريق الاستشاري لا يرى ضرورة لتعديل نسق توصيات القطاع لعدم مواجهة أي صعوبات تتعلق بنسقها الحالي حتى الآن.

وفيما يتعلق بهذه المسألة، لاحظت اليابان الشرطين التاليين في القرار ITU-R 1-7:

*4.1.1.A2 وينبغي أن تعتبر الملحقات والمرفقات والتذييلات الواردة في أي نص من هذه النصوص متكافئة في الوضع، ما لم يُحدد خلاف ذلك.*

*1.6.A2 الملاحظة 5 - إن الإحالات في توصية ما إلى تقارير قطاع الاتصالات الراديوية هي ذات طبيعة إعلامية.*

وترى اليابان أن هذين الشرطين ينطويان على احتمال تضمّن توصيات القطاع عناصر ذات طبيعة غير معيارية، أو إعلامية، وأن من اللازم في هذه الحالة الإشارة إلى صفة هذه العناصر بوضوح. وستقدّر اليابان للفريق الاستشاري تلقّيها أي توجيهات بشأن هذا التفسير.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_